ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
Годъ XXVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.
XXVIII. Jahrgang.

№ 75. Середа 2. Іюля. — Mittwoch 2. Juli. 1880.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Журнальнымъ постановленіемъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія отъ 18. Іюня 1880 года ассесоръ Венденъ-Валкскаго Уѣзднаго Крестьянскаго Суда Гейнрихъ фонъ Бланкенгагенъ, согласно прошенію, уволенъ отъ должности и на мѣсто его утвержденъ Баронъ Александръ фонъ деръ Паленъ ассесоромъ означеннаго суда.

Mittelst Jouralverfügung der Livländischen Gouvernements-Regierung vom 18. Juni 1880 ist der Assessor des Wenden-Walkschen Kreisgerichts Heinrich v. Blankenhagen, seiner Bitte gemäß, des Amtes entlassen und an seiner Stelle der Baron Alexander von der Pahlen als Assessor des besagten Kreisgerichts bestätigt worden. Nr. 27[illegible]

Распоряженіемъ начальника Рижскаго Телеграфнаго Округа, состоявшимся 20. сего Іюня, вновь опредѣленные телеграфисты 3. разряда изучившіе телеграфную службу на Дерптской станціи Густавъ Сунцель и Карлъ Мазингъ, Тельшевской Іосифъ Гиринъ и Гольдингенской Іегоръ Виддингъ переведены по сношенію съ начальникомъ Московскаго Телеграфнаго Округа въ штатъ сего Округа, изъ нихъ Сунцель и Мазингъ на Грязскую станцію, Гиринъ на Рославльскую и Виддингъ на Орловскую телеграфныя станціи. № 2806.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено приходскому учителю Іоанну Штейкману открытіе книжной торговли въ имѣніи Ранценъ. № 2407.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Ranzenschen Gebietslehrer Johann Steikmann die Concession zur Eröffnung einer Buchhandlung auf dem Gute Ranzen ertheilt worden. Nr. 2407.

Хозяйственное Управленіе г. Риги доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія и руководства, что вслѣдствіе отношенія 1. отдѣленія Лифляндскаго Губернскаго Управленія отъ 3. Августа 1879 г. за № 2726, по Высочайше утвержденному 21. Мая 1879 г. мнѣнію Государственнаго Совѣта и положенія о преобразованіи квартирной повинности отъ 8. Іюня 1874 г., слѣдующій съ города Риги за 1880 г. казенный налогъ съ недвижимыхъ имуществъ въ 33,409 руб. и дополнительный налогъ въ 66,800 руб., всего 100,209 руб., распредѣлены, согласно изданной въ 1865 году Министерствомъ Финансовъ Инструкціи о распредѣленіи налога и Высочайше утвержденному мнѣнію Государственнаго Совѣта отъ 25. Апрѣля 1872 года, на общую сумму оцѣночной стоимости всѣхъ, подлежащихъ сему налогу недвижимыхъ имуществъ г. Риги въ 42,819,045 руб. и что, по произведенной раскладкѣ, на каждую тысячу руб. оцѣночной стоимости недвижимаго имущества приходится 234,03 коп. а равно для покрытія расходовъ 3 % съ суммы налога.

Раскладочные списки могутъ быть разсматриваемы подлежащими домовладѣльцами въ Хозяйственномъ Управленіи.

Возраженія противъ неправильности раскладочныхъ списковъ должны быть представляемы въ Хозяйственное Управленіе въ теченіе одного мѣсяца со дня объявленія списковъ, но не позже 26. Іюля 1880 г. № 2128. 2

Рига, 26. Іюня 1880 г.

Von dem Oekonomieamt der Stadt Riga wird hiermit zur allgemeinen Kenntniß und Nachachtung gebracht, daß die zufolge Schreibens der 1. Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung vom 3. August 1879 Nr. 2726, in Gemäßheit des Allerhöchst am 21. Mai 1879 bestätigten Reichsrathsgutachtens und des Militairquartiergesetzes vom 8. Juni 1874, auf die Stadt Riga für das Jahr 1880 entfallende Kronsimmobiliensteuer im Betrage von 33,409 Rbl. und Zuschlagsteuer im Betrage von 66,800 Rbl., zusammen also von 100,209 Rbl., nach Anleitung der Bestimmungen der über die Steuerrepartition handelnden Instruction des Finanzministeriums vom Jahre 1865 und des [illegible] Reichsrathsgutachtens vom 25. April 1872, auf den Gesammtbetrag der Schätzungswerthe aller dieser Steuer unterliegenden Immobilien in der Stadt Riga von 42,819,045 Rbl. repartirt worden ist und daß nach der Repartition auf 1000 Rbl. Schätzungswerth 234,03 Kop. kommen, sowie zur Deckung der Unkosten 3 pCt. vom Steuerbetrage berechnet worden sind.

Die Repartitionslisten liegen in dem Oekonomieamt zur Einsichtnahme für die betheiligten Immobilienbesitzer aus.

Etwaige Ausstellungen gegen die Repartition sind innerhalb eines Monats vom Tage dieser Bekanntmachung und spätestens bis zum 26. Juli 1880 bei dem Oekonomieamt einzureichen.

Riga, den 26. Juni 1880. Nr. 2128. 2

Обязательное постановленіе для огражденія городскихъ садовъ отъ причиняемыхъ собаками поврежденій, изданное Рижскою городскою Думою 2. Іюня 1880 г.

§ 1.

Съ 1. Марта по 1. Ноября дозволяется водить собакъ въ Верманскомъ и Царскомъ садахъ не иначе, какъ на привязи.

§ 2.

Собаки, бѣгающія свободно въ вышеозначенныхъ садахъ, ловятся уполномоченными на то полиціею лицами и отдаются на попеченіе въ назначаемыя для сего полиціею мѣста.

§ 3.

Въ теченіи трехъ дней послѣ поимки, владѣльцамъ предоставляется, по уплатѣ издержекъ за попеченіе, требовать отъ полицейскаго Управленія возвращенія собакъ. По истеченіи сего срока, собака убивается или продается по распоряженію полиціи.

§ 4.

Владѣльцы собакъ, виновные въ нарушеніи § 1, привлекаются къ отвѣтственности на основаніи законовъ уголовныхъ.

§ 5.

Сіе постановленіе возымѣетъ дѣйствіе со дня объявленія. № 5594.

Ortsstatut zum Schutz der städtischen Gärten gegen Beschädigung durch Hunde, erlassen von der Rigaschen Stadtverordnetenversammlung am 2. Juni 1880.

§ 1.

Im Wöhrmannschen und im Kaiserlichen Garten dürfen Hunde in der Zeit vom 1. März bis zum 1. November nur an der Leine geführt werden.

§ 2.

Hunde, welche an den bezeichneten Orten frei umherlaufend angetroffen werden, sind von hierzu durch die Polizei legitimirten Personen einzufangen und zur Pflege und Bewachung in die zu diesem Zweck von der Polizei angewiesenen Localitäten einzuliefern.

§ 3.

Binnen drei Tagen nach dem Einfangen kann der Eigenthümer den Hund bei der Polizei gegen Ersatz der durch die Aufbewahrung und Pflege verursachten Kosten reclamiren. Nach Ablauf dieser verkauft oder getödtet.

§ 4.

Für Nichteinhaltung der Vorschrift des § 1 werden die Besitzer der Hunde auf Grund der Strafgesetze zur Verantwortung gezogen.

§ 5.

Dieses Ortsstatut tritt mit dem Tage seiner Publication in Kraft. Nr. 5594.

Pilsfehtas likums par pilsfehtas dahrsu apfargaschanu, lai netiktu zaur suneem pohstiti, islaists no Rigas pilsfehtas-weetneeku-sapulzes 2. Juni 1880.

§ 1.

Wehrmana- un Keisara-dahrsohs no 1. Merz lihdſ 1. Nowember drihkst sunus tik ar pawadu wadiht.

§ 2.

Tahdi suni, ko schinis dahrsôs bes pawada atradihs, tiks sanemti zeet no wihreem, kam polizeja to atwehlejuse, un tiks nodohti tahdôs namôs, ko polizeja eerahdihs, lai tur teek sargati un kohpti.

§ 3.

Eeksch trihs deenu laika pehz sanemschanas ihpaschneeks sawu suni pee polizejas atkal war dabuht, kad winsch eepreeksch atlihdsinajis, zik suna apkohpschana un sargaschana maksaja. Pehz schahm trim deenahm sunis tiks us polizejas pawehli woi pahrdohts woi nokauts.

§ 4.

Ja kahds suna ihpaschneeks augscha minetam § 1 preti dar, tad winsch tiks noteesahts pehz sohda likumeem.

§ 5.

Schis pilsfehtas likums spehkâ zelahs tani paschâ deenâ, kad isſludinahts teek. Nr. 5594.

Von dem Kämmerei-Gerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden, in Uebereinstimmung mit dem Allerhöchst bestätigten Reglement für die Ordnung bei Entfernung lasterhafter Meßschanins aus den Gemeinden zufolge Gemeindeurtheile, die Rigaschen Haus- und Gemeindewirthe desmittelst aufgefordert, zu der auf Freitag, den 4. Juli 1880, um 12 Uhr Mittags, festgesetzten Gemeinde-Versammlung, behufs Beschlußfassung über die Wiederaufnahme mehrerer Ocladisten in die Gemeinde, im Locale des Kämmerei-Gerichts sich einzufinden. Nr. 1161.

Riga-Rathhaus, den 28. Juni 1880.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät der Herr Ludwig von Güldenstubbe auf das im Arensburgschen Kreise und Kergelschen Kirchspiele belegene Gut Kandel mit Jerwemetz um ein Darlehn in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern. Nr. 891. 3

Riga, den 26. Juni 1880.

Wisas zeenijamas pilsehtu un semju polizejas teek zaur scho peeklahjigi luhgtas, pehz teem te tahlak mineteem Naukschen pagasta lohzekkeem, kuri wairak gadus sawas nodohschanas parahdâ, bes pasehm apkahrt blandahs, pakal meklehl un kur tee atrastohs, schai waldischanai peesuhtiht likt gribeht, kâ:

1) Klahw Ohsolin, 4) Jehkab Schmit,
2) Tohm Wehwer, 5) Jahn Schreiber,
3) Wilum Nemes, 6) Spritz Schreiber,

Ja augschminetee lihds 1. Nowember sch. g. uebuhs pee schihs waldischanas eeraduschees, tad tad tiks augsta Kameral-teesa luhgta, tohs paschus no schihs waldischanas ruleem ka suduschus israkstiht likt. Nr. 360. 3

Naukschen pag.-wald., tai 26. Juni 1880.

Kad schi pagasta beedri Peter Kalton un Kahrl Osolin ahrpuss sawa pagasta bes pases dsihwo sawas nodohschanas nemaksadami un schai pagast-waldei winu dsihwes weetas nesinamas, tad tohp wisas pilssehtu un semju polizejas waldes zaur scho laipnigi luhgtas, augschminetus schejenes pagasta beedrus atraschanas gadijeenos zeeti nemt un arestantu wihsê schai pagast-waldei peesuhtiht. Ja Peter Kalton un Kahrl Osolin seschu mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas skaitoht nebuhs waj nu paschi sawâ pagastâ peeteikuschees jeb no polizejas peesuhtiti, tiks tee paschi pehz tam par pasuduscheem nosaziti. Nr. 73. 2

Lisdenu pagast-waldê, tai 16. Juni 1880.

Прокламы. Proclama.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß [illegible] Arrendators des im Adselschen Kirchspiele im Walkschen Kreise belegenen Gutes Adsel-Neuhof Martin Großwald irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 14. December 1880, bei dem Waisengerichte oder dessen Canzlei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Erbansprüche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 384. 1

Riga-Rathhaus, den 14. Juni 1880.

Von Einem Kaiserlichen 2. Dorpatschen Kirchspielsgerichte wird desmittelst zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß über das Vermögen des auf Techelferschem Hofeslande ansäßigen Kaufmanns J. F. Kruse der Generalconcurs eröffnet worden ist.

In solchem Anlaß werden alle Diejenigen, welche an den genannten Cridar Forderungen oder Ansprüche irgend welcher Art geltend machen wollen, hierdurch aufgefordert und angewiesen, solche Forderungen und Ansprüche binnen der Frist von drei Monaten, also spätestens bis zum 3. September c. in gesetzlicher Weise anher anzumelden und zu begründen, widrigenfalls die nicht angemeldeten Forderungen und Ansprüche der Präclusion unterliegen und in diesem Gantverfahren weiter keine Berücksichtigung finden sollen.

In gleicher Weise werden alle Diejenigen, welche dem Kaufmann J. F. Kruse verschuldet sein sollten, oder ihm gehörige Vermögensgegenstände im Verwahr haben sollten, hierdurch angewiesen, hierüber unverzüglich anher oder an den zum Curator der in Rede stehenden Concursmasse ernannten Herrn Hofgerichts-Advocaten Joh. Zalle Anzeige zu machen, widrigenfalls sie gerichtlicher Klage und beziehungsweise gesetzlicher Verantwortlichkeit gewärtig sein mögen. Nr. 3248. 3

Dorpat-Kirchspielsgericht, am 7. Juni 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Tennis Neumann, Erbbesitzer des im Salisburgschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Salisburgschen Kruhkle-Gesindes, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Salisburg gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Kruhkle-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Kruhkle, groß 16 Thlr. 49 Gr., dem Herrn Wilhelm Rammann, für den Preis von 4100 Rbl. S. Nr. 513. 1

Wolmar, den 31. Mai 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Mikkel Kruhming, Erbbesitzer des im Sissegalschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Essenhofschen Aaring-Gesindes hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Essenhof gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adel. Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Aaring-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Aaring, groß 17 Thlr. 21 Gr., dem Bauer Andrei Brenzehn, für den Preis von 3100 Rbl. S. Nr. 583. 1

Wolmar, den 17. Juni 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der hohen Krone, als Eigenthümerin des im Ubbenormschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Gutes Saarum-Ubbenorm hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke, mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1) das Gesinde Kulm Nr. 6 I., groß 55,84 Dess., dem Bauer Peter Mengel, für den Preis von 1686 Rbl.
2) das Gesinde Kulm Nr. 6 II., groß 56,33 Dess., dem Bauer Adam Swihgul, für den Preis von 1718 Rbl. Nr. 586. 1

Wolmar, den 17. Juni 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Jahn Rosenberg, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Lösernschen Kirchspiele unter dem Gute Kohlhausen belegenen Grundstücks Kaulu-Garrausch hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracts übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Kaulu-Garrausch, groß 19 Thlr. $31^{83}/_{112}$ Gr., auf den Rein Bitte, für den Preis von 2700 Rbl. S. Nr. 369. 2

Wenden, den 14. Mai 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der hohen Krone, Erbbesitzerin des im Saaraschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, belegenen Gutes publ. Laicksaar, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr das zum Bauerlande dieses Gutes gehörige unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend

einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 30. November 1880, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Parro Nr. 19, groß 668 Lofstellen 3¼ Kappen, dem Bauer Karl Kalning, für den Preis von 1987 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 30. Mai 1880. Nr. 1256. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Hans Mägrakken, Erbbesitzer des im Paistelschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Eusekull belegenen Grundstücks Lolli Nr. 31 hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossirscher Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 30. November 1880, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Lolli Nr. 31, groß 25 Thlr. 44 Gr., dem Bauer Hans Korits, für den Preis von 4450 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 30. Mai 1880. Nr. 1263. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Oeselsche Kreisgericht desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der hohen Krone, Erbbesitzerin der im Arensburgschen Kreise unten näher bezeichneten Güter hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zum Bauerpachtlande dieser Güter gehörigen, gleichfalls unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Oeselsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 28. November 1880, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

I. die zum publ. Gute Kappimois-Grabbenhof gehörigen:
   1) die Knechtsparcelle Nr. II, dem Bauer Jegor Auwert, für den Preis von 58 Rbl. 50 Kop., und
   2) die Knechtsparcelle Nr. IV, dem Bauer Michel Pallo, für den Preis von 80 Rbl. 50 Kop.
II. das zum publ. Gute Mohn-Grossenhof gehörige Gesinde Michkli, dem Bauer Matwei Mürisepp, für den Preis von 632 Rbl. 75 Kop.
III. die zum Gute Attel gehörige Knechtsparcelle Perri, dem Bauer Nedik Pajo, für den Preis von 66 Rbl. 75 Kop.
IV. die zum Gute Hellama gehörige Knechtsparcelle Weoske, dem Bauer Jaak Lehhepu, für den Preis von 35 Rbl. Nr. 85. 2

Arensburg-Kreisgericht, den 28. Mai 1880.

Von dem Saarahofschen Gemeindegerichte, im Saaraschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegen, wird desmittelst zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß über das Vermögen des hiesigen Hofslandknechts Kaersaado Jaan Bosch der Concurs eröffnet worden ist. In Folge dessen werden von diesem Gemeindegerichte alle Diejenigen, welche an den Jaan Bosch, oder dessen Vermögen Forderungen zu erheben berechtigt sind, hiermit aufgefordert und angewiesen, solche Forderungen binnen sechs Monaten a dato, also spätestens bis zum 10. December d. J., anher zu melden und zu begründen, widrigenfalls die nicht angemeldeten Forderungen keine Berücksichtigung finden können, sondern der Ausschließung unterliegen.

In gleicher Weise werden alle Diejenigen, welche dem Jaan Bosch verschuldet sind, oder ihm gehörige Vermögenseffecten im Verwahr haben sollten, hiermit angewiesen, in obengenannter Frist darüber anher Anzeige zu machen, entgegengesetztenfalls die Säumigen der gesetzlichen Verantwortung unterliegen werden. Wonach also ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 240. 2

Saarahof, den 10. Juni 1880.

Von dem Morneschen Gemeindegerichte, im Pernau-Fellinschen Kreise und Paistelschen Kirchspiele wird desmittelst bekannt gemacht, daß der vormalige Pächter des hiesigen Janusse-Gesindes Jaak Pärri, welcher zu Böcklershof verzeichnet steht, wegen Schulden in Concurs gerathen ist und werden alle Diejenigen, welche an ihn oder an sein Vermögen Forderungen zu haben vermeinen, aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato, d. i. bis zum 7. December 1880, bei diesem Gemeindegerichte zu melden und ihre Forderungen zu bestätigen, mit der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr gehört werden wird. Desgleichen müssen Diejenigen, welche dem benannten Jaak Pärri etwas zu zahlen, oder von seinen Effecten in Händen haben sollten, in demselben Termin bei diesem Gemeindegerichte verlautbaren, widrigenfalls die dessen Schuldigen der gesetzlichen Beahndung werden unterzogen werden.

Morne-Gemeindegericht, den 7. Juni 1880.
Nr. 138. 2

Kad tas Lisdenu muischas kalejs Stanislaus Maywald ir miris un wina mantibas no schahs pagast-teesas ofzionâ pahrdohtas, tad teek wisi parahdu deweji un nehmeji usaizinati, weena gada laikâ no apakschrakstitas deenas pee schahs teesas peeteiktees, jo wehlak neweens wais netiks klausihts, bet pehz likumeem isdarihts. Nr. 76. 3

Lisdenmuischas pagast-teesâ, 18. Juni 1880.

Kad tas Ehweles draudses Jahn Sarin, kuram pascham behrnu naw, ir ta nomiruscha Jsack Meyren dehlu Paul Peter sew par dehlu adopteerejis, tad teek ikweens, kam pret to adopteereschanu kas pretim buhtu jarunâ, usaizinahts, sawas pretrunaschanas labad eeksch triju mehneschu laikâ, bet ne wehlak, pee schejeenes teesas usdotees.

Lisdenu pag.-teesâ, tai 18. Juni 1880.
Nr. 77. 3

Kad tahs schihs walsts peederigs Jehkab Eglihț, wina seewa Trihne, kureem pascheem behla naw, ir schejenes Weenwihr mahjas gruntneeka Peter Prahtin un wina seewas Lihses dehlu Peter, 10 gadi wezu, sew par dehlu adopteerejuschi, tad teek ik weens, kam pret scho adopteereschanu kas pretim buhtu jaruna, usaizinahts, sawas pretrunaschanas labad eeksch triju mehneschu laikâ, bet ne wehlak, pee schejenes teesas usdohtees.

Lisdena pagast-teesâ, tai 18. Juni 1880.
Nr. 78. 3

Katwarmuischas pusgraudneeks Tenis Alksne ir parahdu dehl konkursê kritis un wina mantiba ir ofzionê pahrdohta; schi pagasta teesa tapehz wisus wina parahdu dewejus un nehmejus usaizina trihs mehneschu laikâ, t. i. lihdſ 19. September sch. g., ar sawahm prasischanahm un maksaschanahm sche peeteiktees; pehz scha termina parahdu prasitaji wairs netiks klausiti un slehpeji kritihs likumigâ strahpê. Nr. 206. 3

Katwaru pagasta teesâ, 19. Juni 1880.

Kad Jaun-Attes pagastâ, Mas-Salazas draudsê, buhdamas Weffara mahjas gruntneeks Jahn Kaktin ir miris, tad teek zaur scho wisi ta Jahn Kaktin parahdu deweji un nehmeji usaizinati, trihs mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas skaitoht, t. i. lihdſ 17. September 1880 g, ar sawahm prasischanahm un maksaschanahm pee Jaun-Attes pagasta teesas peeteiktees, pehz schi termina noteizeschanas netiks neweens wairs klausihts, bet ar parahdu slehpejeem likumigi isdarihs.

Jaun-Attes pagast-teesâ, 17. Juni 1880.
Nr. 85. 2

Kad Jaun-Attes pagastâ, Mas-Salazas dr., bijuschais Uhsena gruntneeks Libis Taunberg ir miris, tad teek zaur scho wisi ta Libis Taunberg parahdu deweji un nehmeji usaizinati, trihs mehneschu laikâ, t. i. lihdſ 17. September sch. g., pee apakschrakstitas teesas peeteiktees; pehz schi termina noteizeschanas neweens wairs klausihts netiks, bet ar parahdu slehpejeem likumigi isdarihs. Nr. 98. 2

Jaun-Attes pagast-teesâ, 17. Juni 1880.

Торги. Torge.

Лифляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя поставку ста двухъ штукъ замковъ съ ключами для арестантскихъ укрѣпленій прибыть въ присутствіе сей Палаты къ назначеннымъ для сего на 18. число Іюля 1880 года торгу и на 21. число Іюля переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на третью часть подрядной суммы, наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Лифляндскую Казенную Палату, въ день торга, т. е. 18. Іюля 1880 года, но отнюдь не позже 12 часовъ дня запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. т. Х. ч. I. изд. 1857 года. При чемъ объявляется: что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ. № 274. 3

Der Livländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten die Lieferung von einhundert und zwei Schlössern mit Schlüsseln für die Arrestantenfesseln zu übernehmen, sich dieserhalb auf den 18. Juli 1880 anberaumten Torgtermine und dem auf den 21. Juli 1880 festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den dritten Theil der Podräd-Summe, in baarem Gelde, oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später, als bis 12 Uhr Mittags, am Tage des Torges, d. i. den 18. Juli 1880, unter Beobachtung der in den Art. 1907 bis 1913 Band X. Theil I. des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Livländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird, daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 274. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію, 9. Апрѣля состоявшемуся, объявляетъ, что на 2. будущаго Сен-

тября назначены въ присутствіи Губернскаго Правленія торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу имѣнія Экимань съ корчмою Новки, 2 стана Полоцкаго уѣзда, помѣщика Людгарда Мальчевскаго по неплатежу долговъ по векселямъ: а) Полоцкому городскому общественному банку 700 руб. съ % съ 11. Сентября 1879 г. и неустойкою, б) дворянкѣ Лепельскаго уѣзда Юліи Гласко 2400 руб. съ % съ 16. Іюля 1878 г. и неустойкою, в) Лепельскому мѣщанину Эльи Мовшеву Гофеншеферу 784 руб. съ %, г) Витебскому мѣщанину Симану Іофу 2000 руб. съ %, д) мѣщанину Цалкѣ Голыману 1500 р. съ %, е) мѣщанину Шмуйлѣ Оршанскому 1170 руб. съ %, казенныхъ: числящихся на этомъ имѣніи налога недоимки за 1879 годъ 70 руб. 33 коп. Имѣніе Экимань расположено при судоходной рѣкѣ Западной Двинѣ, въ разстояніи отъ губернскаго города Витебска 96 верстахъ, уѣзднаго города Полоцка въ 2 вер. отъ станціи Динабургско-Витебской желѣзной дороги въ 3 верстахъ, сбытъ произведеній бываетъ въ г. Полоцкъ сухимъ путемъ. Въ непосредственномъ распоряженіи владѣльца состоитъ земли при имѣніи Экимань съ корчмою Новкою, въ одной окружной межѣ, усадебной подъ строеніями, огородомъ и садомъ примѣрно 12 дес., пахатной примѣрно по высѣву 150 д., сѣнокосной 30 дес., подъ строевымъ разнороднымъ лѣсомъ 290 дес., подъ дровянымъ разнороднымъ лѣсомъ 143 дес., подъ зарослями 38 дес., а всего 669 дес. Въ имѣніи Экимань находятся строенія: домъ господскій деревянный на каменномъ фундаментѣ, длиною $12\frac{1}{2}$ и шириною 4 саж., крытъ гонтомъ, флигель деревянный одно-этажный на каменномъ фундаментѣ, крытъ гонтомъ, длиною 8 и шириною 4 саж., жилый домъ деревянный одно-этажный на двѣ половины, безъ половъ, крытъ драницами, длиною 9 саж. 1 арш. и шириною 2 с. 2 арш., скотный дворъ крытъ соломою, длиною 18 и шириною 20 саж., амбаръ на каменномъ фундаментѣ деревянный крытъ гонтомъ, длиною 9 и шириною 3 саж., амбаръ деревянный крытъ драницами, длиною 5 саж. $1\frac{1}{2}$ арш. и шириною 2 саж. 1 арш., скотный дворъ крытъ драницами, длиною 20 саж. и шириною 2 саж. $1\frac{1}{2}$ арш., сарай или возовня крытъ драницами, длиною 5 и шириною 3 саж. 1 арш., бывшая пивоварня, пустой ветхій домъ на двѣ половины, крытъ драницами, длиною 14 саж. и шириною 3 саж. 2 арш., домикъ новый крытъ драницами, длиною 4 и шириною 2 саж., токъ съ двумя реями на каменномъ фундаментѣ, крытъ гонтомъ, длиною 18 саж. и шириною 4 саж., сарай для складки корма, крытъ соломою, длиною 20 саж. и шириною 2 саж., сарай совершенно ветхій, крытъ соломою, длиною 12 и шириною 4 саж., воловая мельница деревянная, ветхая, объ одномъ поставѣ длиною 6 и шириною 3 саж. 2 арш., при ней хлѣвъ на каменномъ фундаментѣ, ветхій, крытъ соломою, длиною 10 и шириною 3 саж., конюшня, крытая соломою, длиною 14 саж. и шириною 3 саж. 2 арш., ветхая, хлѣвъ крытъ соломою, длиною 13 и шириною 2 с. 2 арш., два ледника, длиною и шириною 2 саж., крыты соломою, изба для кладовой крыта драницами, длиною 4 и шириною 3 саж., баня крыта гонтомъ, длиною $7\frac{1}{2}$ и шириною 3 саж., жилый домъ, отстоявшій отъ усадьбы на $\frac{1}{2}$ версты, принадлежавшій къ сгорѣвшему винокурному заводу, крытъ гонтомъ, длиною 7 и шириною 3 саж. Въ усадьбѣ имѣнія б. римско-католическая каплица, нынѣ служащая для склада разной рухляди, длиною и шириною 3 саж. Строенія корчмы Новки: домъ на двѣ половины, крытъ гонтомъ, длиною 5 и шириною 3 саж. При имѣніи находится садъ, который занимаетъ до 3 дес., въ немъ яблоней старыхъ 30 и молодыхъ 150, грушъ 6, смородины 11 и крыжевника 100 кустовъ. Въ означенномъ имѣніи находится винокуренный заводъ, который съ землею подъ нимъ и свободнымъ подъѣздомъ къ нему въ 1879 г., описанъ за акцизную недоимку. Въ имѣніи Экимань, согласно отзыва, арендаторомъ принято засѣянной 35 дес., каковое количество по окончаніи срока аренды обязанъ отсѣять. Означенное имѣніе оцѣнено по десятилѣтней сложности годоваго дохода въ 19,160 руб. и оно находится въ арендномъ содержаніи у Динабургскаго мѣщанина Вевціана Гуревича по формальному контракту, заключенному 28. Іюня 1879 г., на срокъ на 9 лѣтъ, съ 23. Апрѣля 1880 года. О прочихъ же казенныхъ взысканіяхъ и недоимкахъ къ дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ присутствіе Губернскаго Правленія, въ назначенный день торга, гдѣ могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги принадлежащія къ продаваемому имуществу.

№ 3604. 2

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію, 10. Апрѣля состоявшемуся, объявляетъ, что на удовлетвореніе долга коллежскаго секретаря Казиміра Таргонскаго, женѣ губернскаго секретаря Варварѣ Герзей 3200 руб. съ проц. съ 15. Декабря 1879 года, по векселю, выданному 8. Августа 1879 г., въ присутствіи Губернскаго Правленія на 2. Сентября назначенъ торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу, принадлежащаго должнику Таргонскому дома деревяннаго одно-этажнаго по Ивановскому переулку, граничущаго съ одной стороны Духовскимъ оврагомъ, съ другой домомъ мѣщанина Позняка и землею Задуновской церкви, позади землею помѣщика Щитта, крытый гонтомъ на каменномъ фундаментѣ, длиною 6 и шириною 3 саж., при означенномъ домѣ флигель, устроенный надъ духовскимъ оврагомъ, крытый гонтомъ длиною 7 и шириною 2 саж., таковой же флигель расположенъ въ саду длиною и шириною 3 саж., крытый дранью, при этомъ флигелѣ деревянная ветхая постройка, длиною 8 и шириною 1 саж., для склада хозяйственныхъ принадлежностей, деревянный сарай бревенчатый безъ крыши длиною 4 и шириною 2 саж., домъ обнесенъ отъ улицы досчатымъ заборомъ при немъ имѣются ворота и калитка; земли подъ означенными постройками длиною по улицѣ 9 и шириною 13 саж., а остальная земля подъ фруктовымъ садомъ, флигелемъ и колодцемъ; садъ обнесенъ ветхою изгородью. При означенныхъ флигеляхъ фруктовый садъ, въ немъ 80 деревъ яблонь, 3 сливы, 10 вишень, 2 груши, 15 кустовъ смородины и 10 кустовъ крыжевнику. Все означенное состоитъ на землѣ, принадлежащей городу и находится въ арендномъ содержаніи у Таргонскаго по контракту съ городскою Думою 24. Сентября 1874 г., по коему значится 931 квадр. саж., срокомъ на 12 лѣтъ. Все имущество по 3 лѣтней сложности годоваго дохода, оцѣнено въ 450 руб. О всѣхъ казенныхъ взысканіяхъ къ дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ присутствіе Губернскаго Правленія, въ назначенный день торга, гдѣ могутъ разсматривать, по 4 столу 2 отдѣленія опись и всѣ бумаги, относящіяся къ продаваемому имуществу.

№ 3614. 3

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Status der II. Rigaer Gesellschaft gegenseitigen Credits

am 30. Juni 1880.

Activa.

	Rubel.	K.	Rubel.	K.
Mitglieder-Conto:				
501 Mitglieder	3,268,550	—		
deren Einzahlungen	326,855	—	2,941,695	—
Darlehen			245,495	—
Wechsel-Portefeuille			1,120,198	25
Conto-Courant			1,240,328	88
Werthpapiere			214,909	68
Zinsen auf Einlagen			21,886	4
Haus-Conto			56,500	—
Inventarium			900	—
Unkosten			14,025	89
Diverse Debitores			769,263	13
Cassa: Baar und Giro-Conti bei and Banken	49,107	66		
Giro-Conto bei dem Rigaschen Reichsbank-Comptoir	210,000	—		
Gire à Dèpot bei dem Rigaschen Reichsbank-Comptoir	259,584	—	518,691	66
			7,143,893	53

Passiva.

	Rubel.	K.	Rubel.	K.
Mitglieder-Garantie-Capital	2,941,695	—		
Betriebs-Capital	326,855	—	3,268,550	—
Einlagen von Mitgliedern	1,591,909	—		
„ von Nichtmitgliedern	755,073	—	2,346,982	—
Conto-Courant			831,062	94
Diverse Creditores			285,341	95
Giro à Depot bei dem Rigaschen Reichsb.-Compt.			259,584	—
Zinsen und Provision			82,608	49
Dividende früherer Jahre			3,166	1
Dividende pro 1879			40,045	53
Reserve-Capital der Gesellschaft verbleibend			8,346	96
Reserve-Capital, den Mitgliedern gehörig			18,205	65
			7,143,893	53

Die Direction.

Von der zeitweiligen Abtheilung des Rigaschen Ordnungsgerichts in Dubbeln sind folgende

Badestunden

definitiv festgesetzt worden:

von 6 bis 10 Uhr Morgens für Herren,
„ 10 „ 12 „ Mittags „ Damen,
„ $2\frac{1}{2}$ „ 4 „ Nachmittags „ Herren,
„ 4 „ $5\frac{1}{2}$ „ „ „ Damen,
„ $5\frac{1}{2}$ „ 7 „ Abends „ Herren.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Rengenhof verzeichneten Jacob Sohlmann, d. d. 30. Mai 1880, giltig bis zum 1. Juli 1880.

Das Paßbüreaubillet des zur Krjupewschen Gemeinde im Kownoschen Gouvernement verzeichneten Ossip Jacowlew Baron, d. d. 30. Juni 1880 Nr. 3543, giltig bis zum 14. Juni 1881.

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Hofzumberge verzeichneten Anna Grigor, d. d. 26. Januar 1879 Nr. 1385, giltig bis zum 1. December 1879.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Arbeiterokladisten Heinrich Gottfried Ohsoling am 2. Mai 1879 Litt. O ertheilte, bis zum 2. Juni 1879 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Dienstokladisten Klime Antonow am 12. Februar 1876 Nr. 2948 ertheilte, bis zum 1. Januar 1877 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung dem Rigaschen Arbeiteroklaristen George Ernst Berg am 20. November 1879 Nr. 13995/667 ertheilte, bis zum 1. Januar 1880 giltige Legitimation.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Immobilien-Verkauf.

Am 17. Juli c., Nachmittags 1 Uhr, soll bei dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga das zum Nachlasse des weil. Hausbesitzers **David Bredig** gehörige, allhier jenseits der Düna im 3. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Thorensberg sub Pol.-Nr. 111, an der Kirchhofsstraße belegene **Immobil sammt Appertinentien,** unter den in termino licitationis zu verlautbarenden Bedingungen, von denen hier nur hervorgehoben wird, daß der Meistbieter 200 Rbl. als Caution einzuzahlen habe und daß der Zuschlag nach beendeter Subhastation sofort erfolgt, **zum öffentlichen Meistbot gestellt werden.**

Riga-Rathhaus, den 1. Juli 1880.

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

Am 12. d. Mts. hat sich eine hellgelbe

Windhündin

mit lang behaarter Ruthe **verlaufen.**

Der ehrliche Finder wird gebeten, dieselbe gegen angemessene Belohnung auf dem Gute Techelfer bei Dorpat abzugeben.

Vor Ankauf wird gewarnt.

Kad schahs walsts magasihnes **dakstina jumta uslikschana tai 11. Juli sch. g.,** no scho waldibu zaur peretorgu meisteream **taps isdohta pastrahdat;** us tam tohp meisteri usaizinati, kas scho darbu peenemt gribetu, mineta deenā pulksten 10 pr. pusd., pret sologas eelikschanu schejeenes walsts-mahjā us nolihgschanu atrastees.

Kehtschumuischas walsts-walde, tai 23. Juni 1880. **Nr. 62.**

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 2. Іюля 1880 года.